

29822

AVALIAÇÃO DAS PROPRIEDADES PSICOMÉTRICAS DE UMA ESCALA DE AVALIAÇÃO DA DOR EM RECÉM-NASCIDOS ADAPTADA PARA O BRASIL

Giordana de Cássia Pinheiro da Motta. **Orientador:** Maria Luzia Chollopetz da Cunha**Unidade/Serviço:** Unidade de Internação Neonatal, Serviço de Enfermagem em Neonatologia

Introdução: A avaliação da dor objetiva fornecer dados para determinar ações que aliviem a dor do neonato. A Neonatal Infant Pain Scale (NIPS) é uma escala de avaliação da dor para recém-nascidos validada no Canadá e utilizada no Brasil, porém não há um estudo de adaptação transcultural e avaliação das propriedades psicométricas realizado no país. **Objetivo:** Avaliar as propriedades psicométricas do instrumento NIPS traduzido e adaptado para uso no Brasil. **Método:** O instrumento foi inicialmente traduzido e adaptado para o Brasil, sendo então submetido à avaliação da manutenção de suas propriedades psicométricas de validade, confiabilidade e consistência interna. A amostra consistiu de 60 recém-nascidos a termo e saudáveis submetidos à vacinação contra a hepatite B na sala de admissão, cuja primeira dose é administrada obrigatoriamente logo após o nascimento. O procedimento doloroso foi filmado e avaliado posteriormente por seis enfermeiros, sendo cada vídeo avaliado por dois enfermeiros (confiabilidade interobservador) e reavaliado por um deles (confiabilidade intraobservador). Foram realizados os testes estatísticos t de Student, coeficiente kappa ajustado por PABAK e coeficiente alfa de Cronbach. O estudo foi realizado na unidade de neonatologia de um hospital universitário de Porto Alegre, RS, entre junho e setembro de 2012. O projeto foi aprovado pelo Comitê de Ética e Pesquisa do Hospital de Clínicas de Porto Alegre sob o número 11-0343. Foi consentida permissão do hospital detentor dos direitos sobre a escala e do seu autor para o estudo. **Resultados:** A versão adaptada para o Brasil, chamada Escala de Dor no Recém-Nascido (NIPS - Brasil), demonstrou muito boa confiabilidade inter e intraobservador, com PABAK de 0,93 na concordância em relação ao escore total atribuído pelos enfermeiros. Quando comparadas as médias dos escores atribuídos pelos enfermeiros, não houve diferença estatisticamente significativa tanto inter quanto intraobservadores, com $p=0,840$ e $0,583$, respectivamente. A consistência interna foi considerada boa, com alfa de Cronbach de $0,762$. **Conclusões:** Considera-se o instrumento adaptado para o português falado no Brasil validado para uso em recém-nascidos a termo submetidos a dor aguda. A disponibilidade de um instrumento de avaliação adaptado para o Brasil pode auxiliar os profissionais da saúde no cuidado qualificado e humanizado ao neonato em situação de dor.